

ACWJ

No. 40

观看『文化中国·四海同春』
在日华人的“盛宴”

首届中国节专题
相互协作 倾力奉献

积极参与地区的活动交流

料理教室
欢乐温馨的聚会

三·八国际妇女节招待会

在日華人女性交流会

在日华人的“盛宴”

2016年元旦过后不久，“文化中国四海同春”艺术团来到东京进行了慰问华侨演出活动。

我们“在日华人女性交流会”的部分会员，也欣然前往观看了演出。这些观看演出的会员们也担负着一项任务，那就是在演出结束后，在台下以“快闪”的形式应和台上的演员们演唱。

中国国务院侨办张健民副司长、全日本华侨华人联合会颜安会长等人在演出前致辞。

本次慰侨艺术团的精湛演出，堪称完美的“艺术盛宴”。美轮美奂的歌舞、唱腔婉转的京剧、惊险迭起杂技、变化神奇的魔术……艺术团精彩纷呈的演出，令晚会高潮迭起。台上台下呈现出热烈喜庆的气氛，整个会场洋溢着浓浓的传统中国年味。

演出结束后，全体演员在台上合唱“难忘今宵”。此时，台下“在日华人女性交流会”的姐妹们，也应和台上的演员们一起合唱：“难忘今宵，难忘今宵，无论天涯与海角……”台上台下的演唱将晚会推向了高潮。

为了此次演出能够顺利进行，女性会的姐妹们从演出海报的设计到会场内外、演出前后的现场协调均做出了极大的努力和贡献，演出的圆满成功是给予我们的最高奖赏和评价。



文：一音 摄影：李振溪等

相互协作 倾力奉献

图文提供：一音

2016年1月29日-1月31日，在中国大使馆、全日本华侨华人联合会的全力支持下，在众多华侨华人团体的努力下，为期三天的首届“中国节”，成功举办并圆满的落下帷幕。

首届“中国节”具有许多特点，其显著特点之一就是，众多的华侨华人团体的大力协助和积极参与。在参加首届“中国节”的众多华侨华人团体中，我们在日华人女性交流会是一个不容忽视的存在。我们的会员们，在“中国节”期间，“相互协作、倾力奉献”的精神，得到了与会者们的好评。

从“中国节”的前期准备工作开始，直至圆满的落下帷幕。在整个紧张忙碌的过程中，在日华人女性交流会会员们的“相互协作、倾力奉献”的精神贯穿始终。在为首届“中国节”募捐的活动中。在日华人女性交流会的会员们，在姜会长、黄副会长等人的表率作用下，积极报名参与捐款。在较短的时间内共有23人捐款，捐款总金额达到14万1千日元。在“中国节”的前期准备工作中，有些会员克服困难，从繁忙的工作中、繁重的家务中，尽可能的挤出时间来，报名参加“中国节”的义工、义演活动。

为了将义工、义演活动安排稳妥，落实到位。姜会长临时为大家设立了义工群、合唱团群，以便于大家在“中国节”期间，能够及时的交流相关信息。在合唱团群里，大家及时的交流关于服装方面、排练时间安排方面、演唱时的注意事项等方面的信息，为合唱团顺利进行排练、提高演唱质量等起到了重要的作用。

转下页 >

在义工群里，从开始的准备工作着手，安排每人负责一项工作，既分工明确，又相互协调：姜会长负责了为开幕式的嘉宾们买胸花的工作和买暖宝的工作；孙燕负责买10个托盘及会场工作人员用的胸卡套；哲哲负责接送来东京为女性交流会助阵的仙台姐妹代表……。义工群还尽早的分配好了大会期间的工作：因为姜会长是大会组委会成员，与全华联的负责人一起，在大会期间负责各项工作。所以，赵永庆在现场担负起了女性交流会的负责全面工作的总指挥的职责，负责女性交流会在现场的一系列工作。黄副会长担任合唱团的总的负责工作，负责合唱团员之间的现场内的联络及联系更衣处等工作。谢文馨负责义工之间的现场联络工作，除此之外，她还在合唱团演唱时，负责播放伴奏CD的工作。在女性交流会当了12年编辑的于江洪，还受托于大会组委会，为首届“中国节”设计海报。她设计的富有喜感的精美的海报，获得了一致好评。于明在大会期间负责了两个会场的拍摄工作。值得一提的是，温馨女士为了大会的戴花式，还特意邀请了两位好友赶来参加开幕式。

29日，“中国节”的第一天，女性交流会的部分姐妹们，怀着激动的心情赶往六本木新城。在开幕式的表演中，站立在会场周围的合唱团的姐妹们，配合着台上的独唱演员，以“快闪”的形式应和演唱名曲《茉莉花》。姐妹们出人意料的合唱及优美的歌声，吸引了在场的观众们。

当“中国节”进行到第三天时，因为“女性交流会”在闭幕式上有演出，现场的工作量明显增加了。交流会的会员们，积极报名参加31日的演出助理义工。共计有10位姐妹参加了那天的义工服务。她们是：谢文馨、孙燕、赵永庆、田玉梅、韩京霞、聂小红、マサコ、刘丽明、高田小琳、马原。另外，白薇也准备报名参加，因为当天女儿患流感，她必须要照顾孩子。她在义工群里发信息道：“因为女儿患流感，不能参加，非常的遗憾。”

在31日的闭幕式上，“女性交流会”的合唱，作为重头戏，被安排在了闭幕式接近尾声的时段。合唱团的姐妹们，非常珍惜这次演唱机会。她们到达会后利用更衣前的空档，抓紧时间反复排练，力争做到精益求精。在闭幕式登台演唱时，她们抑制住紧张的心情，做到了临场不乱井然有序。合唱团姐妹们的演唱，表现了超出以往水平的发挥！她们声情并茂的歌声，给在场的观众们留下了深刻的印象。

在此，不能不提到的是，合唱团的两位老师：声乐老师和指挥老师。从最初的排练开始，两位老师就对合唱团员们进行了细致入微的指导。他们不厌其烦的对一个个发音口型进行指点。合唱团的团员们见到了两位老师的汗水，更加感受到了两位老师的满腔热情！

在日华人女性交流会艺术团的成员们，同样为了办好首届“中国节”，倾力奉献。在演出中为画家石乡岡彦江，提供衬托音乐的古琴演奏者，王玲玲女士，为了“中国节”上的演出突击练琴，手指甲都磨掉了。弹起琴来会感到痛，她不顾这些，仍然刻苦练习，直到自己感到满意为止。艺术团的其他演员同样为了“中国节”的演出，表现出了奉献精神。她们利用工作之余的宝贵时间积极排练，使演出达到了预期的效果。另外，在石乡岡彦江女士挥笔画梅时，戴娟和哲哲两人分别在两旁抻平画纸，邓文君在一旁托着墨砚。三人一直坚持着固定不变的姿势，积极配合画家完成了画作。

在这次“中国节”活动中，在日华人女性交流会的姐妹团体-宫城县的同舟会的姐妹，也积极报名捐款。并且派出自己的代表菊地女士，专程赶到东京参加了首届“中国节”。菊地女士不辞辛苦远道而来，和我们一起见证了这一历史时刻。

转下页 >



在这次“中国节”活动中，女性交流会的几位负责人，顾不得忙个人的私事，一心扑在“中国节”的活动中。姜会长从六本木新城会场的舞台搭建、演出排练开始，自始至终坚持在会场指挥、协调各项工作。连续长时间工作下来，她又被雨淋加上劳累，受寒发烧。但是她并没有因此休息，一直坚持到闭幕式圆满结束。女性交流会的黄副会长，这次主管合唱团的各项工作。每次合唱团的排练，她都担任排练跟班。她还负责演出的服装补充、场地监管等工作。她所做的每一项工作，合唱团的成员都有目共睹，大家一致赞扬她的默默奉献精神。同样在这次“中国节”做负责工作的王婕，担任整个大会演出的总助理工作，她在现场忙前忙后的工作，几乎没有休息的时间，她的工作得到了大会组委会的肯定。赵永庆在大会期间，负责了给交流会的会员们拟定、发送通知，现场的一些协调工作及突发性问题的解决等工作。

在首届“中国节”活动中，在日华人女性交流会的姐妹们，本着相互协作、倾力奉献的精神，为“中国节”的圆满成功，作出了积极的贡献。女性交流会在“中国节”所作出的种种努力，得到了与会各方面的好评。女性交流会的会员们表示，今后要更加努力的做好女性交流会的各项工作，让女性交流会始终成为在日华侨华人团体中的佼佼者。会员们还表示，要认真总结这次参加“中国节”的各项工作的经验，制定好计划。为明年的“中国节”的工作打下坚实的基础，和广大的在日华侨华人一起，把明年的“中国节”办得更好！



三·八国际妇女节招待会

3月8日晚，中国驻日本大使馆大使夫人、参赞汪婉女士在大使馆举办了“三·八国际妇女节”招待会。招待在日华人华侨女性代表、日本各界妇女代表。

汪婉参赞在招待会上发表致辞表示：近年来，中日两国政府、经济界、民间友好人士为中日关系的逐步改善付出了巨大的努力。两国的女性在促进日中关系发展中发挥了重要作用。

亚洲妇女友好会会长高村治子女士在招待会上，代表日方来宾致辞，她在致辞中表示：在日中两国友好交流中，女性正扮演着重要的角色。期待日中两国妇女，为两国友好相处及

世界和平发展作出更大贡献。

刘少宾代办也发表了致辞，他衷心期待中日两国女性携起手来，充分发挥各自优势，为中日世代友好及世界和平与稳定贡献更多智慧和力量。

我们在日华人女性交流会，也派出数名代表参加了大使馆的招待会。汪婉参赞、日本前首相福田先生的夫人等同女性交流会的代表们亲切交谈，并合影留念。

招待会呈现出十分融洽的气氛，两国妇女代表十分亲切友好的交谈，大家共同举杯祝愿两国妇女交流有更大的发展。

一音



积极参与地区的交流活动

图文提供：一音

3月13日，新宿区的“第4回とつか地区協フェスタ”在户塚地区文化中心举办。

我们“在日华人女性交流会”的姜春姬会长及赵永庆理事和中野惠、于明几人，前往参加了“井户端トーク”。

各方面代表在对话会上，就地区交流等方面的问题发表了自己的见解、感想。姜春姬会长题为“互いに知り合おう”的发言表示：

“10多年前我们来日本时，大家都不知道如何溶入日本社会，一旦碰到困难时首先是在中国人圈内交流，然后在打工或生活的区域内与日本人交流。一个很偶然的机会，户塚地区的朋友邀请我们去参加活动，在场的日本人对我们女性交流会人员非常亲切，让我们有一种回到故乡的感觉。从此，每年都参加户塚地区的活动，通过这些活动，大家更加了解日本、更加喜欢日本，我们女性交流会也希望尽自己所能为日本社会作出贡献……”姜会长的发言得到了与会者的热烈掌声。

与会的发言代表们一致表示：不断深入的开展更加广泛的交流活动，才能把地区的各个方面的交流工作搞得更好。



欢乐温馨的聚会

图文提供：一音

3月20日，我们在日华人女性交流会的姐妹们，在户塚地区文化中心，举办了料理制作交流活动。

晚上5点半，在文化中心的料理教室里，我们交流会的姐妹们欢聚在一起。她们是：马小惠、金恩英、黄蔚、中野惠、李宏、赵永庆、田玉梅、邹颖、胡悦超、宋颖、杨阳、姜春姬。大家在马晓惠的组织下，学习制作越南和泰国料理。

在温馨的氛围中，大家一起动手，用各种青菜和水果海鲜等，制作了不同口味的生春卷。除此之外，大家还制作出了一碗碗泰国鲜汤面。

欢声笑语中，姐妹们一起品尝了，共同制作的美食。对自己的劳动成果赞不绝口。大家表示：希望以后多举办这样的料理制作活动，多一些交流聚会。



在日华人
女性交流会

<http://www.acwj.org/> E-mail:acwj03@hotmail.com

在日华人女性交流会会志
2016年7月22日第四十期

在日华人女性交流会发刊
文稿提供:于明 审稿编辑:李军
设计:于 江洪